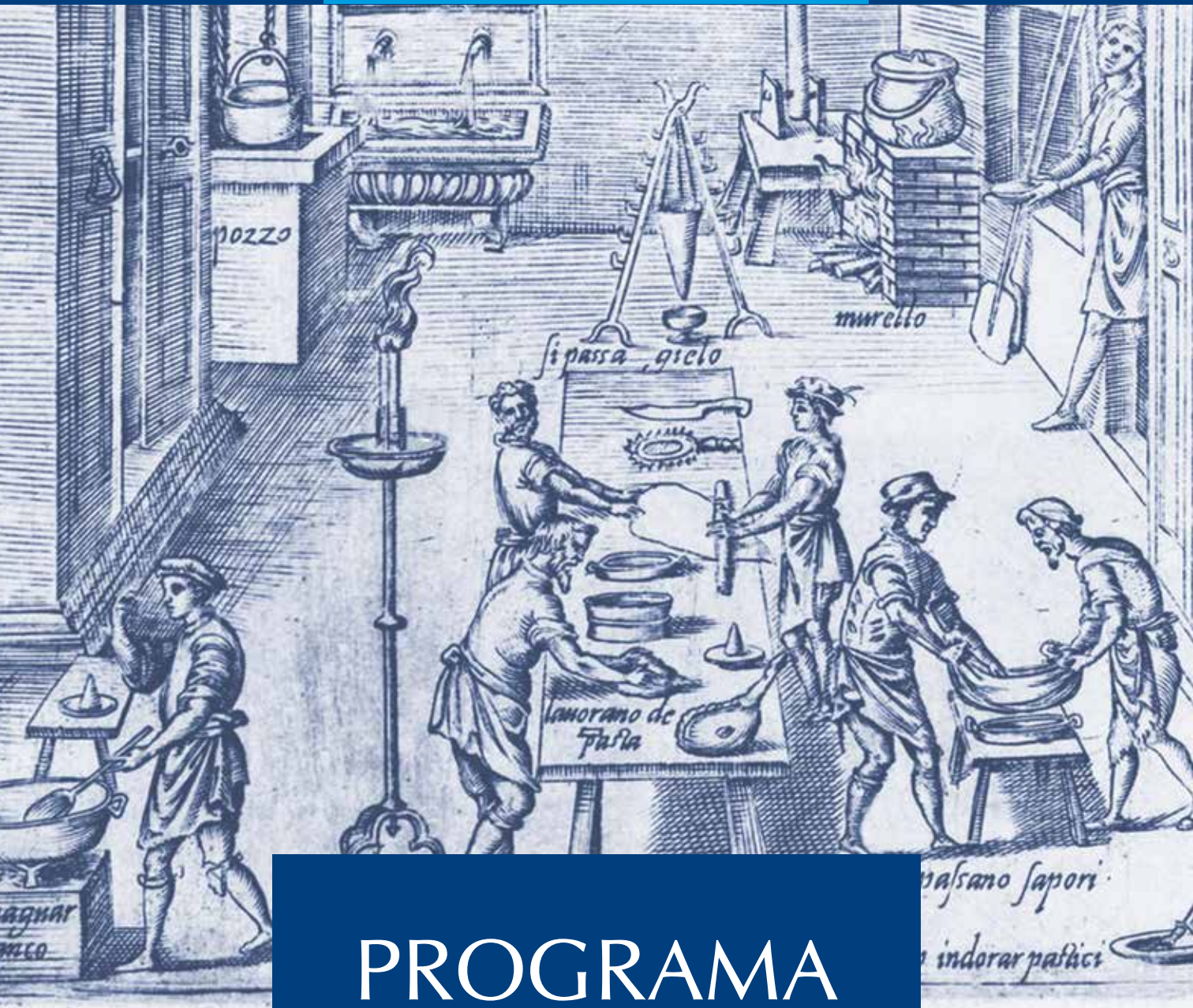


«Propter magnare creatus»...

# Lengua, literatura y gastronomía entre Italia y la Península Ibérica

Congreso Internacional



## PROGRAMA

[www.proptermagnarecreatus.com](http://www.proptermagnarecreatus.com)

21-23 de septiembre de 2016

Sala de Conferencias del Centro ABANCA Obra Social, Plaza de Cervantes 18, 15782 Santiago de Compostela

## Coordinadores:

Benedict Buono, M. Mercè López Casas

## Presidentes honorarios

- > Claudio Marazzini (*Università degli Studi del Piemonte Orientale - Accademia della Crusca*)
- > Darío Villanueva Prieto (*Universidade de Santiago de Compostela - Real Academia Española*)

## Comité científico:

- > Carlos Alvar (*Université de Genève*)
- > Vicenç Beltran Pepió (*Università degli Studi di Roma La Sapienza*)
- > Andreu Bosch Rodoreda (*Universitat de Barcelona*)
- > Mercedes Brea López (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > José Carracedo Fraga (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Marta Fernández Vázquez (*Centro Superior de Hostelería de Galicia*)
- > Simona Gavinelli (*Università Cattolica di Milano*)
- > Claudio Giovanardi (*Università degli Studi Roma Tre*)
- > Isabel González (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Vicente González Martín (*Universidad de Salamanca*)
- > Alicja Kacprzak (*Uniwersytet Łódzki*)
- > Roberto Gigliucci (*Università degli Studi di Roma La Sapienza*)
- > Luca Marcozzi (*Università degli Studi Roma Tre*)
- > Enrico Mattioda (*Università degli Studi di Torino*)
- > Jean-Luc Nardone (*Université Toulouse 2-Le Mirail*)

## Comité organizador:

- > Paolo Rigo (*Università degli Studi di Roma Tre*)
- > Ana Domínguez Ferro (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Santiago Gutiérrez García (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Inmaculada Mas Álvarez (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Andratx Badia Escolà (*Universidade de Santiago de Compostela*)
- > Soledad Llano Berini (*Uniwersytet Łódzki*)

# PROGRAMA

## Miércoles 21 de septiembre

### 9:30-10:00

Recepción y recogida de documentación

### 10:00-10:30

Acto de inauguración

### 10:30-11:30

**Conferencia de Vicente González Martín** (Universidad de Salamanca), La comida en la comedia italiana renacentista.

Presenta: Isabel González Fernández

### 11:30-12:00

Pausa café

### 12:00-14:00

Sesión de comunicaciones (La gastronomía en los siglos XV y XVI)

Presidente de mesa: Claudio De Felice

- > **Roberto Gigliucci**, *Metafisica astrazione dell'intelligenza mangiativa. G. B. Leoni, «Roselmina» (1595)*, Università Roma La Sapienza.
- > **Flora Di Legami**, *Sapori e saperi irriverenti nelle Novelle di Gentile Sermini*, Università di Palermo.
- > **Gabriella Macciocca**, "...e fa pasta chor um pocho di mele chotto": *un ricettario quattrocentesco dell'Archivio Baldini Libri di Pontassieve*, Università di Cagliari.
- > **Trinidad Fernández González**, *A tavola con Testa di Ferro*, Torino.
- > **Soledad Llano Berini**, *A tavola con i burleschi. L'immaginario gastronomico e i suoi usi nelle opere satirico-burlesche*, Uniwersytet Łódzki.

### 14:00-15:00

**Degustación de quesos gallegos con DOP**

### 15:00-16:00

Descanso

### 16:00-17:10

Sesión de comunicaciones (La gastronomía en el siglo XVII)

Presidente de mesa: Consuelo de Frutos Martínez

- > **Francesco Saverio Minervini**, «*Minestra maritata*» e «*olla potrida*» in una commedia-ricettario del Seicento: «*Le nozze d'Antilesina*», Università degli Studi di Bari "Aldo Moro".
- > **Michela Sacco Messineo**, *I poeti «macaronici» nella Sicilia del '600*, Università degli studi di Palermo.
- > **Benedict Buono**, «*Cappari*» e «*tartufoli*»: *il lessico gastronomico nelle grammatiche di italiano per ispanofoni fra Sei e Settecento*, USC.

### 17:10-17:30

Pausa café

### 17:30-19:00

Sesión de comunicaciones (Gastronomía y léxico)

Presidente de mesa: Inmaculada Mas Álvarez

- > **Michela Spagnolo**, *Lessico spagnolo nella gastronomia siciliana*, Universidad de Córdoba.
- > **Emiliana Tucci**, *Léxico y gastronomía en italiano y en español*, Universidade da Coruña.
- > **Zuly Usme**, *El lenguaje culinario: semántica de la cocina*, Universidad de Varsovia.
- > **Agnieszka Woch**, *La lingua italiana in rapporto alla cucina in Italia: un'analisi linguistica delle unità fraseologiche «culinarie»*, Uniwersytet Lodzki.

---

**19:00-20:00**

**Conferencia de Bep Al-lès**

(Escritor y periodista gastronómico),  
*La cocina balear en el marco del Mediterráneo.*

Presenta: Andratx Badia Escolà

---

**20:30**

**Cocktail de productos gallegos del mar**

---

**Jueves 22 de septiembre**

---

**10:00-11:30**

Sesión de comunicaciones (La gastronomía en la Edad Media)

Presidente de mesa: Simona Gavinelli

- > **Paola Nigro**, *Letteratura, gastronomia e linguaggio nel «Flos medicinae Scholae Salernitanae» o «Regimen Sanitatis Salerni»*, Università degli Studi di Salerno.
  - > **Patrizia Caraffi**, *Spezie, erbetta, salvia e basilico. La cucina del cuore nel «Decameron» di Boccaccio*, Università di Bologna.
  - > **Céline Izabel Anna Benmessaoud Lareo**, *La gastronomía en la novela artúrica en verso (s. XIII)*, USC.
- 

**11:30-12:00**

Pausa café

---

**12:00-13:15**

Sesión de comunicaciones (La gastronomía en la Edad Media)

Presidente de mesa: Manuel Gil Rovira

- > **Paolo Rigo**, *Gola, banchetti e peccati: il cibo nei commenti antichi alla Commedia*, Università Roma Tre.
  - > **Carmela Panarello**, *Il «Decamerone», ovvero novelle in tavola.*
  - > **Eloísa Palafox**, *«Una escudilla de altramuces»: las funciones ejemplares de la comida en*
- 

*el «Libro del conde Lucanor»*,  
Washington University in St. Louis.

---

**13:15-14:00**

**Ponencia de Segundo Vázquez Portomeñe**, *La cocina monástica en el Camino de Santiago.*

Presenta: Carmen Furelos

---

**14:00**

**Cata de vinos de Galicia con DO**

---

**15:00-16:00**

Descanso

---

**16:30-18:00**

Sesión de comunicaciones (Gastronomía y léxico)

Presidente de mesa: Benedict Buono

- > **Claudio De Felice**, *Il lessico gastronomico italiano nel nederlandese odierno*, Universiteit Leiden.
  - > **Anna Nencioni**, *Le parole dell'evento: la presentazione di incontri gastronomici*, Universidad de Salamanca.
  - > **Francesca Tomassini**, *Melagrana - Melograno, mela granata, melo granato, pomo granato. Storia linguistica, mitica e letteraria del frutto dell'abbondanza*, Roma Tre.
  - > **Maria Concetta Brigandi**, *El italiano sentado a la mesa: análisis de los culturemas gastronómicos en algunos manuales de italiano como lengua extranjera*, USC.
- 

**18:00-18:30**

Pausa café

---

**18:00-19:15**

Sesión de comunicaciones (Gastronomía y literatura)

Presidente de mesa: Bep Al-lès

- > **Andratx Badia Escolà**, *Cafè, copa i article: el gust del món segons Josep M. de Sagarra*, USC.
  - > **Betina Mariante Cardoso**, *El que hem menjat: o catalão Josep Pla, entre a Gastronomia e a Literatura*, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - Porto Alegre.
  - > **Enric Falguera Garcia, Vicent Andrés Estellés**: *la joia de viure*, Universitat de Lleida.
- 

**19:15-20:00**

**Conferencia de Andreu Bosch i Rodoreda** (Universitat de Barcelona), *Riqueza onomasiológica de los nombres de las variedades de uva y de la fruta en el catalán de Alguer entre los siglos XVII y XIX.*

Presenta: M. Mercè López Casas

---

**20:30**

**Show-cooking a cargo del Centro Superior de Hostelería de Galicia. Paralelismo entre literatura y gastronomía: a propósito de Álvaro Cunqueiro**

Lugar: Aula del Mercado de Abastos de Santiago, Rúa Ameas s/n, Santiago de Compostela.

---



**9:30-11:00**

Sesión de comunicaciones (Siglos XVIII y XIX)

Presidente de mesa: Roberto Gigliucci

- > **Simona Gavinelli**, *Ricettari di cucina tra Ancien Régime e borghesia risorgimentale sabauda*, Università Cattolica di Milano.
- > **Brunilde Maffucci**, *Comicità e cibo nella commedia settecentesca: uno studio sul lessico gastronomico nelle commedie goldoniane*, Università di Roma Tre.
- > **María Teresa Del Préstamo Landín**, *Los apetitos del rey: sexo y comida en Don Juan el Segundo (1853)*, *novela popular de Manuel Fernández y González*, Universidade de Vigo.
- > **Ángel Arcay Barral**, *Cocinar nos tempos de "Picadillo" e Emilia Pardo Bazán: os receitairos do arquivo persoal das Mendoza*, USC.

**11:00-11:30**

Pausa café

**11:30-13:00**

Sesión de comunicaciones (Gastronomía y literatura)

Presidente de mesa: Gabriella Macciocca

- > **Marilena Ceccarelli**, *L'iconografia del cibo in Primo Levi*, Università degli Studi di Roma Tre.

- > **Priscila Paschoalino**, «*Mais vale um biscoito de farinha para desarmar os espíritos...» - O código alimentar da família de Henfil nas «Cartas da mãe»*, Universidade do Estado de Minas.
- > **Barbara Kornacka**, *Tra omelette e anima. Significati e funzioni del cibo in «Sostiene Pereira»*. *Una testimonianza di Antonio Tabucchi*, Università Adam Mickiewicz di Poznań.

- > **Maria Do Amparo Carvas Monteiro**, *Da música e da gastronomia: interação no intercâmbio social*, Instituto Politécnico de Coimbra.

**13:15-14:00**

**Conferencia de Carlos Alvar** (Université de Genève), *Arte de cocina y cortesía de mesa en la España medieval*.

Presenta: M. Mercè López Casas

**14:30-16:00**

Descanso

**16:00-17:10**

Sesión de comunicaciones (Gastronomía y literatura)

Presidente de mesa: Paolo Rigo

- > **Carlotta Mazzoncini**, *Gastronomia erotica nei capitoli di Francesco Berni: un'ipotesi esegetica e Rabelais*, Università degli Studi Roma Tre.
- > **Manuel Gil Rovira**, *La confluencia de M. Vázquez Montalbán y F. Guccini en un mismo libro sobre cocina*, Universidad de Salamanca.

**17:10-17:30**

Pausa café

**17:30-18:00**

**Ponencia de Oreste Gualillo** (Hospital Clínico de Santiago, NEIRID Research Area), *Remedios farmacológicos y alimentos antiguos: el aceite de oliva*.

Presenta: Benedict Buono

**18:00-19:00**

**Conferencia de Claudio Marazzini** (Università del Piemonte Orientale - Presidente dell'Accademia della Crusca), *Artusi scrittore. L'arte del linguaggio della cucina*.

Presenta: Darío Villanueva Prieto, Director de la Real Academia Española, USC.

**19:00-19:30**

Acto de Clausura

**21:00**

**Cena de despedida**